

Inhalt

Vorwort | 7

Deutschland in der transkulturellen Transformation. Einleitung | 9

I. Der Kulturbegriff und die Differenz mit sich selbst | 25

1. Der Kulturbegriff und seine Entwicklung | 26
2. Transkulturalität | 30
3. Hybridität | 48
4. Gelebte Transkulturalität zwischen Akzeptanz und Verdrängung | 60

II. Das Eigene und das Fremde

in der transkulturellen Gesellschaft | 67

1. Identitätskonstruktion | 69
2. Fremdkonstruktion | 89
3. Migration: Transkulturalität als kulturelle Übersetzungsarbeit | 109

III. Das Eigene und das Fremde im Bildungssystem | 115

1. Mögliche Anschlussstellen: Potenzial- statt Defizitorientierung | 117
2. Reflexion der Diskurse und ihrer Zugangsweisen aus der Sicht eines innovativen Kunstunterrichts | 142
3. Exkurs: Ein unausgewogenes Verhältnis – Kulturelle Bildung, Kulturpädagogik und Kunstpädagogik | 148

IV. Räume der Transkulturellen

Kunstvermittlung: Die Institution Schule | 151

1. Institutionen als »normative Muster« | 151
2. Mechanismen der Institution Schule | 153
3. Kunstunterricht in der Institution Schule | 157
4. Die Institution Schule als möglicher Raum für die Transkulturelle Kunstvermittlung | 165

V. Das Bildungsverständnis

der Transkulturellen Kunstvermittlung | 173

1. Der Bildungsbegriff – Versuch einer Skizze | 173
2. Das Bildungsverständnis der Transkulturellen Kunstvermittlung | 180

3. Kunst als permanente Quelle von Bildung
in der transkulturellen Gesellschaft | 194

**VI. Lagebericht der zeitgenössischen Kunst
und Kunstvermittlung: Präambel | 201**

1. Zeitgenössische Kunst | 202
2. Zeitgenössische Kunstvermittlung | 204

**VII. Potenziale der zeitgenössischen Kunst
für transkulturelle Prozesse | 209**

1. Zentrale Aspekte zeitgenössischer Kunst
für transkulturelle Prozesse | 209
2. Ästhetisch-künstlerische Praxen als mögliche Plattformen
transkultureller Prozesse | 219

VIII. Strategien im Kontext der Vermittlung | 257

1. Vermittlungsprozesse: Bildungsorientierte Praxen | 259
2. Medien der Vermittlung | 276
3. Lehrende oder Vermittler: eine Positionsbestimmung | 283

IX. Transkulturelle Kunstvermittlung in der Praxis | 289

1. Methoden und Strategien im Kontext der
Transkulturellen Kunstvermittlung | 289
2. Katalog: Pädagogisch relevante Leitideen der
Transkulturellen Kunstvermittlung | 319

X. »die Zipfelmütze«: Ein Unterrichtsexperiment | 337

1. Mittendrin: Zur sozialen Wirkung ästhetischer Zeichen | 339
2. Resümee: Positionsbestimmung der
Transkulturellen Kunstvermittlung | 367

**XI. Schlusswort und Ausblick: Horizontbildung der
Transkulturellen Kunstvermittlung | 373**

Bibliografie | 383

- Literatur | 383
Internetquellen | 439

Abbildungsverzeichnis | 441